



文白对照  
帝王术

康熙皇帝告万民书  
康熙皇帝教子格言

〔清〕雍正皇帝辑录整理



北京)

5

文白  
帝王术  
对照

康熙皇帝告万民书  
康熙皇帝教子格言

〔清〕雍正皇帝辑录整理  
李健 今译  
湖南人民出版社

## 编辑说明

在高度专制集权的中国封建社会，帝王的作为、帝王的思想，必然极深刻而广泛地影响甚至制约一个时代的历史。帝王的言行和观念通过对王朝统治集团的巨大影响而直接作用于历史，影响历史的兴衰和王朝的变更。

所以，要了解一个时代，不能不了解那个时代的帝王，不能不了解那个时代帝王的统治思想和谋术方略。

基于这种认识，我们策划了《帝王术》丛书。丛书共辑书九种，分成六册出版。其中有五种书的作者是皇帝本人，一种是皇后，两种是皇帝身边的大臣，另一种为近代学者。各从不同角度直接或间接地反映了中国历史上几个有典型意义的帝王的统治思想和谋术方略。

显然，我们应本着认识历史，了解传统，并带着批判的眼光来看待帝王的统治思想和权术谋略，绝不可存欣赏玩味的心态，更不可愚昧地笼统吸收。

为了使普通读者一目了然，明白全书主旨，我们对这九种书的书名大多作了修改。它们分别是：

《唐太宗权术大略》（原书名《帝范》） 唐太宗撰

《历代帝王治学事迹》（原书名《帝学》） [宋] 范祖禹撰

（上二种合为一册）

《东宫备览》 [宋] 陈模撰

《皇后内训》（原书名《内训》） [明] 文皇后撰

（上二种合为一册）

《康熙皇帝告万民书》（原书名《圣谕广训》） 雍正皇帝  
辑录整理

《康熙皇帝教子格言》（原书名《庭训格言》） 雍正皇帝  
辑录整理

（上二种合为一册）

《顺治皇帝权术精要》（原书名《资政要览》） 顺治皇帝  
撰

《乾隆皇帝评点古今》（原书名《御制日知荟说》） 乾隆  
皇帝撰

《历代帝王权术总览》（原书名《帝王春秋》） [近] 易白沙撰  
上九种书中《历代帝王权术总览》以《民国丛书》影印本  
为底本，参校他本。其余八种均以文渊阁《四库全书》本为底  
本，并参校他本作了少量校勘，个别地方作了注解。各书原本  
没有目录和标题，为方便读者阅读，本次出版时一律由今译者  
或编者新编了目录，并在正文中新加了卷题，有几种另在卷题  
下加了小标题。

本次出版所做最难的事情是将原文言文全部翻译成了白话  
文。这无非是为了方便普通读者阅读，但这往往是一件费力不  
讨好的事情。因全译文言文难度较大，又因今译者水平参差不  
齐，差错在所难免，我们祈盼读者能及时指教，以便重印时订正。

编 者

一九九九年九月

·帝王术·

康熙皇帝告万民书

康熙皇帝教子格言

## 目 录

### 康熙皇帝告万民书

提 要 .....	( 3 )
雍正帝序 .....	( 7 )
一 勉力孝悌 崇尚人伦 .....	(11)
二 笃厚宗族 昭明和睦 .....	(16)
三 和睦乡里 平息争讼 .....	(21)
四 重视农桑 充足衣食 .....	(26)
五 崇尚节俭 爱惜财用 .....	(31)
六 兴隆学校 端正士习 .....	(35)
七 废除异端 推崇正学 .....	(40)
八 讲求法律 儆戒愚顽 .....	(44)
九 明礼谦让 淳厚风俗 .....	(49)
一〇 致力本业 安定民志 .....	(53)

- 一一 训海子弟 禁止非为…………… ( 58 )
- 一二 平息诬告 保全善良…………… ( 63 )
- 一三 警戒匿逃 避免株连…………… ( 67 )
- 一四 完纳钱粮 减省催租…………… ( 71 )
- 一五 联比保甲 消除盗贼…………… ( 76 )
- 一六 解除讎忿 顾重身命…………… ( 80 )

## 康熙皇帝教子格言

提 要…………… ( 87 )

雍正帝序…………… ( 89 )

- 一 遇节日应心平气和，言语吉祥…………… ( 93 )
- 二 出以诚心，不务虚名…………… ( 93 )
- 三 遇事详审由来…………… ( 94 )
- 四 广开四方视听…………… ( 94 )
- 五 要以诚敬之心待天下事…………… ( 95 )
- 六 不应偏好一艺…………… ( 95 )
- 七 看书应不被书所愚弄…………… ( 96 )
- 八 少年即好学，亦耽好笔墨…………… ( 97 )
- 九 节制饮食，谨慎起居…………… ( 98 )
- 一〇 修身养性，应从平日严谨做起…………… ( 98 )
- 一一 心静自然凉…………… ( 98 )
- 一二 读五经四书胜过学习各种杂学…………… ( 99 )
- 一三 《书经》是治理天下之大法…………… ( 100 )

- 
- 一四 君子修德之功，莫大于主敬…………… (102)
- 一五 处理大小事务要做到防微杜渐…………… (103)
- 一六 仁者以万物为一体…………… (103)
- 一七 仁者无不爱…………… (104)
- 一八 有了过错要勇于自我承担…………… (104)
- 一九 人以改过为贵…………… (105)
- 二〇 有了过错不应推卸责任给他人…………… (106)
- 二一 居家在外，惟宜洁净…………… (107)
- 二二 凡学问都应保存谦逊之心…………… (107)
- 二三 不要勉强以不知为知…………… (108)
- 二四 虚心使人进步…………… (108)
- 二五 读书和治理国家都应寻根究底…………… (109)
- 二六 读古人书应一以贯之…………… (109)
- 二七 读书以明白道理为关键…………… (109)
- 二八 学习贵在锲而不舍…………… (110)
- 二九 凡人都应有志于学问…………… (111)
- 三〇 心志是增进德行的基础…………… (112)
- 三一 尽孝道在于保持善心，行合道理…………… (113)
- 三二 《孝经》为万世人伦的准则…………… (113)
- 三三 为臣、子者应凡事出于至诚…………… (114)
- 三四 人应讲究洁净…………… (115)
- 三五 人应知足知止…………… (116)
- 三六 以一人治天下，不以天下奉一人…………… (117)
- 三七 冠帽是帽子中最尊贵者…………… (117)
- 三八 要推行法令，只有自己带头做起…………… (118)

- 三九 礼之用，和为贵…………… (118)
- 四〇 要存天理，去人欲…………… (119)
- 四一 要临危不乱，要居安思危…………… (120)
- 四二 凡人各有识见…………… (122)
- 四三 大雨雷霆之时，不可立于大树下…………… (123)
- 四四 君子应自强不息…………… (124)
- 四五 拗性人必然败事…………… (124)
- 四六 天下只有一个经常不变的道理…………… (125)
- 四七 少成若天性，习惯成自然…………… (125)
- 四八 出外行走，驻营之处最为紧要…………… (126)
- 四九 马行远路出汗，不可使饮水…………… (127)
- 五〇 多杀人者不昌盛…………… (127)
- 五一 多寻快乐…………… (128)
- 五二 人心应不为耳目口鼻所役使…………… (129)
- 五三 独居时应谨慎不苟…………… (130)
- 五四 教育子女必须从小就严加管饬…………… (130)
- 五五 评论人的才能品行，应分辨其职务大小…………… (131)
- 五六 千万不可听信低贱小人的话…………… (132)
- 五七 行善须除恶念…………… (132)
- 五八 古人斋戒同时进行…………… (133)
- 五九 世上人心不一…………… (133)
- 六〇 坚持种痘…………… (134)
- 六一 古人治心，防于念之初生、情之未起…………… (135)
- 六二 日积月累，至于圣贤…………… (136)
- 六三 酒实非有益于人之物…………… (137)



- 
- 六四 不可沉酣湮溺于酒…………… (137)
- 六五 酒为最伤身乱行之物…………… (138)
- 六六 人养身要注重饮水…………… (139)
- 六七 为人凡学一艺，必于自身有益…………… (140)
- 六八 不可随意开口骂人…………… (141)
- 六九 应见善而好之，见恶而恶之…………… (141)
- 七〇 应常存敬畏之心…………… (142)
- 七一 读书应以经史为主要内容…………… (143)
- 七二 有志于学者应以学诗为主要内容…………… (144)
- 七三 礼为范身之具、兴行起化之原…………… (146)
- 七四 使唤下人要宽严兼备…………… (147)
- 七五 对下人要保持一定距离…………… (148)
- 七六 太监不可令干预国家政事…………… (149)
- 七七 为将之道，当身先士卒…………… (149)
- 七八 要教育兵士、百姓学会勤劳…………… (151)
- 七九 要注意饮水卫生…………… (152)
- 八〇 应多吃蔬菜…………… (152)
- 八一 家庭常礼应出自天伦至性…………… (153)
- 八二 家庭常礼不因上下而有别…………… (154)
- 八三 水果菜蔬必待完全成熟，才可食用…………… (155)
- 八四 人君子于杀人之事应持哀矜之心…………… (156)
- 八五 吉凶不同道…………… (156)
- 八六 凡事不可稍存懈怠、拖延之心…………… (157)
- 八七 要安抚远方之人…………… (158)
- 八八 应以德服人…………… (159)

- 八九 处事要心欲小而胆欲大…………… (160)
- 九〇 天道虽隐，而其应不爽…………… (161)
- 九一 存乎人者，莫良于眸子…………… (161)
- 九二 凡人行住坐卧，不可回顾斜视…………… (162)
- 九三 天下事千变万化，其端无穷…………… (163)
- 九四 不尚空言，惟务实行…………… (163)
- 九五 人生于世，最要者惟行善…………… (164)
- 九六 人至老年，则不能耐暑…………… (165)
- 九七 须鬓变白乃上天所赐之福…………… (166)
- 九八 老人牙齿脱落者，于子孙有益…………… (167)
- 九九 读书不可拘泥于书中的言辞…………… (168)
- 一〇〇 《周易》有观民设教之方、通德类情之用 …… (169)
- 一〇一 凡事必亲自亲历，始得确实…………… (171)
- 一〇二 满清文字与各国语言都相协…………… (172)
- 一〇三 不可轻视祖先所遗之基、所积之福…………… (172)
- 一〇四 凡人饮食，当各择其宜于身者…………… (173)
- 一〇五 心志专一即为养身之道…………… (174)
- 一〇六 决不欺人…………… (174)
- 一〇七 凡人应能估量己之能与不能…………… (175)
- 一〇八 不应看轻人命…………… (176)
- 一〇九 鸟枪火药最宜小心…………… (176)
- 一一〇 要多言古人的善言善行…………… (177)
- 一一一 凡人持身处世，惟当以恕存心…………… (177)
- 一一二 俭以成廉，侈以成贫…………… (178)
- 一一三 逸乐不可过度…………… (179)

- 一一四 爵赏刑罚当出以公心…………… (180)
- 一一五 众论和独断不可偏废…………… (181)
- 一一六 既竭尽心思，又博采众议…………… (182)
- 一一七 择善而从，坚持不懈…………… (183)
- 一一八 拟编《康熙字典》以垂范后人…………… (184)
- 一一九 药物应能有益于多人…………… (186)
- 一二〇 用药贵与病相宜…………… (186)
- 一二一 养生之道，饮食为重…………… (187)
- 一二二 住房以宽敞明亮、居之适意为宜…………… (188)
- 一二三 谈笑小节，亦必循礼…………… (189)
- 一二四 圣人所行暗与古合…………… (190)
- 一二五 春夏毋使孩童坐在廊下…………… (191)
- 一二六 应追远致敬，每事不忘…………… (191)
- 一二七 种稻养蚕皆农桑要务…………… (192)
- 一二八 应量入为出，用度有准…………… (193)
- 一二九 天下之物不可轻易抛弃…………… (194)
- 一三〇 旧磁器皿未必洁净…………… (194)
- 一三一 凡事都应持诚敬之心…………… (195)
- 一三二 不可因一次戏弄而使人犯罪…………… (195)
- 一三三 敬重神佛，惟在我心而已…………… (196)
- 一三四 南北水土及人的肠胃各不相同…………… (197)
- 一三五 中外所作互异乃水土使然…………… (197)
- 一三六 无处不可养人，惟患人之不勤不勉…………… (198)
- 一三七 古代典礼无内外远近之分…………… (199)
- 一三八 宜永念祖父所积之福…………… (200)

- 一三九 生性廉洁，不欲奢于用度…………… (201)
- 一四〇 年高者与子孙要彼此爱护尊敬…………… (201)
- 一四一 不可轻易取笑他人…………… (202)
- 一四二 白素之物最为吉祥…………… (202)
- 一四三 祭祀典礼须致以诚敬…………… (203)
- 一四四 明十三陵等当往观祭奠…………… (204)
- 一四五 凡人平日必当修养身心…………… (204)
- 一四六 养身以怯懦机警为上策…………… (206)
- 一四七 偃武修文为人人所喜之事…………… (206)
- 一四八 应虑守成之不易…………… (207)
- 一四九 不可徒恃天工，不尽人力…………… (208)
- 一五〇 千金之子，坐不垂堂…………… (209)
- 一五一 凡事不可太过成癖…………… (209)
- 一五二 不可过于娇养子女…………… (210)
- 一五三 我朝旧制多合经书古典…………… (211)
- 一五四 用兵须使之以时，而养之以节…………… (211)
- 一五五 凡事必搜其本原，复谘于众…………… (212)
- 一五六 详述治河之始末…………… (213)
- 一五七 凡事须审时度势…………… (215)
- 一五八 当谨遵国法，守尔等本分度日…………… (216)
- 一五九 衣服之系于人者亦为重要…………… (216)
- 一六〇 冬季寻常在家，衣必厚实…………… (217)
- 一六一 气力要用在有益处…………… (218)
- 一六二 饭后要心情舒畅…………… (218)
- 一六三 不要相信星命杂学…………… (219)

- 一六四 相克乃五行作用之所在…………… (220)
- 一六五 命由心造，福自己求…………… (221)
- 一六六 多识前言往行，关键在读书…………… (222)
- 一六七 书不贵多而贵精，学必由博而致约…………… (223)
- 一六八 常看书可以寡过…………… (224)
- 一六九 凡人最要者惟力行善道…………… (225)
- 一七〇 凡事开诚布公为善…………… (225)
- 一七一 要厚待怜恤年高之人…………… (227)
- 一七二 不以杀戮为能事…………… (227)
- 一七三 勿以恣口腹而乱捕滥杀…………… (228)
- 一七四 文字是天地间最好的宝物…………… (229)
- 一七五 为政者应持大体，府事允治…………… (230)
- 一七六 不务虚饰…………… (231)
- 一七七 事祖母竭尽孝心…………… (232)
- 一七八 凡事要宽坦从容，以自颐养…………… (233)
- 一七九 年老经事多则不轻易受骗…………… (234)
- 一八〇 凡事暂时易，久则难…………… (234)
- 一八一 己不知，焉能断人之是非…………… (235)
- 一八二 不厚今薄古，亦不厚古薄今…………… (236)
- 一八三 乐以太和为本…………… (238)
- 一八四 凡物各遂其性…………… (239)
- 一八五 不好奇物…………… (240)
- 一八六 宫女年近三十者即出与其父母，令婚配…………… (240)
- 一八七 年轻人不应无病呻吟…………… (241)
- 一八八 自古以来，各种兵器无如我朝之弓矢者…………… (242)

- 一八九 歉岁丰年皆当爱惜谷物…………… (243)
- 一九〇 严禁奢费与卖米…………… (244)
- 一九一 要节用财物…………… (245)
- 一九二 严赌博之禁…………… (245)
- 一九三 当读书乐志，勤学力行…………… (247)
- 一九四 尊高年使心情愉快，可延年益寿…………… (247)
- 一九五 清心寡欲可少忘少病…………… (248)
- 一九六 称人之善不应及他人之恶…………… (249)
- 一九七 读古人诗不应穿凿附会…………… (250)
- 一九八 近代人诗终乏唐人深厚雄浑之气…………… (250)
- 一九九 要戒色戒斗戒得…………… (251)
- 二〇〇 凡有益于人之事，即当行之…………… (252)
- 二〇一 永行禁止步围…………… (252)
- 二〇二 人生病不要望急效而频换医生…………… (253)
- 二〇三 要谨慎延医…………… (254)
- 二〇四 医药与人的关系甚大…………… (255)
- 二〇五 勿轻于灸病…………… (256)
- 二〇六 练习书法须做到心正…………… (256)
- 二〇七 人勤习一事，则身增一艺…………… (257)
- 二〇八 送礼必择其人所需用或平日所好之物…………… (258)
- 二〇九 为人君者应为天下民生忧心…………… (258)
- 二一〇 圣人经书平易而旨味无穷…………… (259)
- 二一一 凡人学艺须循序渐进…………… (260)
- 二一二 以大同者定制度，而随俗者便民情…………… (260)
- 二一三 出行移徙当选择日、时…………… (261)

- 
- 二一四 器利而事自善····· (263)
- 二一五 行善可遗福于子孙····· (263)
- 二一六 与功臣交谈以鼓舞其子孙····· (264)
- 二一七 我朝旧典，断不可失····· (265)
- 二一八 严加训练，不可一刻废懈····· (266)
- 二一九 骑射之道，必自幼习成····· (268)
- 二二〇 遇天变灾异，应反躬自省····· (269)
- 二二一 读书宜达书中之理····· (270)
- 二二二 治人者要以身作则····· (271)
- 二二三 君子于天下事怎么做合理，便该怎么做····· (271)
- 二二四 凡人读书或学艺不要自谓不能····· (272)
- 二二五 好而知其恶，恶而知其美····· (273)
- 二二六 养身应持其志，无暴其气····· (273)
- 二二七 人之一生，多由习气而成····· (274)
- 二二八 勿图虚名而不务实····· (275)
- 二二九 弃利己之心以求义之所安····· (275)
- 二三〇 身劳而心安者为之，利少而义多者为之····· (276)
- 二三一 良心应胜私欲····· (277)
- 二三二 读书应体验乎操存践履之实····· (277)
- 二三三 读书须读到不忍舍处····· (278)
- 二三四 凡人进德修业，事事从读书起····· (279)
- 二三五 学习不可半途而废····· (280)
- 二三六 为学之功不在日用之外····· (281)
- 二三七 凡人应须早学，勿失机会····· (281)
- 二三八 为学之功贵在奋然用力····· (282)

- 
- 二三九 获得知识有四个途径…………… (284)
- 二四〇 为人在世，当无愧于今生…………… (284)
- 二四一 天下未有过不去之事…………… (285)
- 二四二 尽人事以听天命…………… (286)
- 二四三 人生在世，当与世相安…………… (286)
- 二四四 学以养心，亦所以养身…………… (287)
- 二四五 为人当少思虑、少嗜欲、少言语…………… (288)
- 二四六 看古人书，须念作者苦心…………… (288)



# 康熙皇帝告万民书